



ИВАН МАТЮХИН

АВТОР КАНАЛА С 1,5 МЛН ПОДПИСЧИКОВ

**ВОТ ЭТО
АНГЛИЙСКИЙ**

ПО ФИЛЬМАМ

 **БОМБОРА**
ИЗДАТЕЛЬСТВО
Москва

УДК 811.111(07)
ББК 81.2Англ-9
М35

Матюхин, Иван Александрович.

М35 **ВОТ ЭТО английский. По фильмам / Иван Матюхин.** — Москва : Эксмо, 2025. — 216 с. — (ВОТ ЭТО английский: учим по интересам с Иваном Матюхиным).

ISBN 978-5-04-219073-5

Перед вами — необычное пособие по английскому языку. Здесь нет скучных текстов, упражнений и сухой теории — вы будете учиться, занимаясь любимым делом. Автор популярного канала «ВОТ ЭТО английский. По фильмам» Иван Матюхин приглашает вас погрузиться в живой английский по фильмам! Его ролики ежедневно смотрят более полутора миллиона человек, а теперь мы адаптировали видеоформат под книгу.

Вместо выдуманных диалогов здесь — настоящая речь носителей из 10 культовых кинолент с пошаговым разбором, примерами и авторскими пояснениями от профессионального лингвиста, преподавателя и блогера. Вас ждут полезные слова и выражения к каждому уроку, интересные задания, мини-тесты и аудиоматериалы с QR-кодами для тренировки восприятия на слух. Благодаря удобному формату вы сможете писать, отмечать новые слова и выражения прямо в книге, а также повторять материал в любое удобное время и в любом месте. Эта книга — идеальный помощник для тех, кто хочет учить английский с удовольствием и говорить, как герои любимых фильмов. Подробнее во введении расскажет сам автор — приятного обучения!

**УДК 811.111(07)
ББК 81.2Англ-9**

ISBN 978-5-04-219073-5

© Матюхин И., 2025
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2025

СОДЕРЖАНИЕ

От автора	7
Урок 1. Titanic: You're no picnic	10
Titanic: I'm so cold	19
Урок 2. Spider-Man: With great power	28
Spider-Man: I chose my path	39
Урок 3. Harry Potter and the Philosopher's Stone: I remember every wand I've ever sold	49
Harry Potter and the Philosopher's Stone: The Mirror of Erised ...	57
Урок 4. The Godfather: You don't think to call me Godfather	65
The Godfather: An offer he can't refuse	75
Урок 5. The Devil Wears Prada: Take a chance	84
The Devil Wears Prada: I live on it	92
Урок 6. The Devil's Advocate: What's your secret?	101
The Devil's Advocate: A murder trial	114
Урок 7. Gladiator: One more duty	123
Gladiator: Don't lie to me	134
Урок 8. Pretty Woman: Breakfast	146
Pretty Woman: Thanks for the recap	161
Урок 9. Scent of a Woman: Do you tango?	172
Scent of a Woman: It's the right path	186
Урок 10. The Green Mile: We called ours "The Green Mile"	194
The Green Mile: Everyone is entitled to a defense	202

ОТ АВТОРА

Если вы смотрите мой канал и учите английский, скорее всего, мы уже знакомы. Если нет — давайте познакомимся! Минутка самопрезентации.

Меня зовут Иван. Я лингвист-переводчик, окончивший МГЛУ (Московский государственный лингвистический университет) по специальности «перевод и переводоведение».

После окончания университета я запустил канал «ВОТ ЭТО английский», который собрал почти 1,5 миллиона зрителей, а в нашей онлайн-школе на момент написания этого текста занимаются 200 учеников. Я не претендую на особенную скромность — можно уж немного похвастаться, чтобы вы убедились, что я разбираюсь в языке и преподавании.

Мои видео стали популярными благодаря акценту на живом английском. Я беру для своих уроков не искусственно созданные тексты, а настоящие диалоги. Стиль преподавания во многом напоминает то, как обучали нас в университете, разве что немного веселее: я подбираю материалы из фильмов, мультфильмов, интервью и книг — там, где люди говорят на настоящем английском, подробно разбираю их, даю посмотреть, послушать несколько раз, обращаю внимание на самые полезные слова и выражения, стараюсь сделать все, чтобы зрители их запомнили.

Эта книга — тот же видеоформат, но адаптированный к печатному изданию. Мы разберем по два отрывка из десяти легендарных фильмов. Каждый из них тщательно подобран, чтобы учить язык было одновременно интересно, полезно и легко!

В этой книге вы прочтаете и услышите самую разную речь самых разных людей. Разные интонации, акценты, витиеватые фразы и простые разговорные слова. Люди самых разных возрастов будут говорить с разной скоростью и о разном. Самый настоящий английский!

К концу книги вы начнете замечать, что слова и фразы начинают повторяться, хоть произведения и очень отличаются друг от друга. Я специально

не пояснял повторно те слова и выражения, которые встречались ранее; они будут вам уже знакомы. Так и «учится» язык: рано или поздно незнакомое превращается в знакомое, фразы обретают смысл сами собой, вы начинаете понимать язык.

Как мы будем работать с материалами:

- **Разбор по предложениям:** работаем с акцентом на самых полезных словах и выражениях.
- **Дополнительные примеры:** берем топ-10 наиболее актуальных слов и выражений, встречающихся в материале, работаем с ними еще раз в новом контексте, чтобы запомнилось.
- **Небольшой тест:** для закрепления материала.

Я постарался сделать так, чтобы вам ни разу не пришлось пользоваться словарем или вообще чем-либо, кроме этой книги. Чтобы ее можно было просто открыть и заниматься.

Кроме того, к каждому отрывку прилагается **QR-код**, который ведет к аудиозаписи оригинала и моему подробному разбору. Можно и послушать, как это звучало в фильме, и разобрать вместе со мной.

Вместе с издательством «Бомбора» (большое спасибо всей прекрасной команде за то, что эта книга увидела свет) мы решили сделать дизайн книги максимально удобным для активного обучения:

- Плотная бумага — прямо в книге можно писать ручкой или карандашом.
- Обложка — мягкая, как у журнала, легко взять с собой, не так жалко рисовать внутри.

Я знаю, что у многих есть психологический барьер перед тем, чтобы писать в книге, но очень вас прошу: пусть именно эта книга будет единственным исключением из этого правила.

Зачеркивайте знакомые слова и обводите незнакомые, делайте заметки — ваш мозг очень хочет, чтобы учеба была активной и веселой, не отказывайте ему в этом удовольствии!

Я долго ломал голову над тем, как сделать информацию еще более наглядной. В итоге я решил добавить к словам и выражениям смайлики, причем по два к каждому. Именно два смайлика позволяют точнее передать смысл (нет, одного недостаточно, я пробовал).

В итоге получилось очень интерактивно и увлекательно: задействуются и ваши руки, и глаза, и слух — остается только наслаждаться речью любимых героев (и злодеев) и учиться говорить так, как они.

Все, давайте скорее на «Титаник», в каюту главных героев: там уже Джек с Роуз разговаривают на английском, будем подслушивать!

УРОК


1

TITANIC: YOU'RE NO PICNIC



Кадр из кинофильма «Титаник» (Netflix), 1997 год, режиссер Джеймс Кэмерон

 УРОВЕНЬ: B1-B2

 **Почему именно этот диалог?** Один из самых искренних моментов фильма, переломный момент, разговор о чувствах и борьбе за свободу.



ROSE: Jack, this is impossible. I can't see you.



JACK: I need to talk to you!



ROSE: No, Jack, no. Jack, I'm engaged. I'm marrying Cal. I love Cal.



JACK: Rose, you're no picnic, alright... you're a spoiled little brat even, but under that you're the most amazingly astounding, wonderful girl, woman that I've ever known, and...



ROSE: Jack, I...



JACK: No. Let me try to get this out. You're amazing... I'm not an idiot. I know how the world works. I've got 10 bucks in my pocket and I have nothing to offer you and I know that. I understand. But I'm too involved now. You jump, I jump, remember? I can't turn away without knowing you'll be alright. That's all that I want.



ROSE: Well, I'm fine. I'll be fine. Really.



JACK: Really? I don't think so. They've got you trapped, Rose. And you're going to die if you don't break free. Maybe not right away, because you're strong. But sooner or later that fire that I love about you, Rose... That fire is going to burn out.



ROSE: It's not up to you to save me, Jack.



JACK: You're right. Only you can do that.



ROSE: I'm going back. Leave me alone.



Разбираем подробно

 **ROSE:** Jack, this is **impossible**. I can't see you.


 **impossible** — НЕВОЗМОЖНО


 **JACK:** I need to talk to you!

 **ROSE:** No, Jack, no, Jack, **I'm engaged**. **I'm marrying** Cal. I love Cal.


 **I'm engaged** — я помолвлена

 **I'm marrying** — я выхожу замуж

 **JACK:** Rose, **you're no picnic**, alright... you're a **spoiled** little **brat even**, but under that you're the most **amazingly astounding**, **wonderful** girl, woman that **I've ever known**, and...


 **you're no picnic** — дословно «ты не пикник», по-русски было бы «ты не подарок».

 **spoiled** — избалованная, испорченная


 **brat** — так называют избалованных детей, которые ужасно себя ведут

 **even** — даже

 **amazingly** — невероятно, поразительно

 **wonderful** — чудесная, замечательная

 **astounding** — поразительная, удивительная

 **I've ever known** — (которую) я когда-либо знал



ROSE: Jack, I ...



JACK: No. Let me try to **get this out**. You're **amazing**... I'm not an idiot. I know how the world works. I've got 10 **bucks** in my **pocket** and **I have nothing to offer you** and I know that. I understand. But I'm too **involved** now. You jump, I jump, remember? I can't **turn away without knowing** you'll be alright. That's all that I want.



get this out — «вытащить это наружу», то есть дай мне высказаться, сказать все, что у меня внутри



amazing — удивительная, поразительная



bucks — баксы, доллары



pocket — карман



I have nothing to offer you — мне нечего предложить тебе



involved — вовлечен



turn away — отвернуться



without knowing — без знания, то есть не зная



ROSE: Well, I'm fine. I'll be fine. Really.



JACK: Really? I don't think so. **They've got you trapped**, Rose. And you're going to die if you don't **break free**. Maybe not **right away**, because you're strong. But **sooner or later** that fire that I love about you, Rose... That fire is going to **burn out**.



they've got you trapped — они загнали тебя в ловушку



break free — вырваться на свободу



right away — сразу



sooner or later — раньше или позднее, по-русски рано или поздно



burn out — погаснуть, сгореть



ROSE: It's not **up to you** to **save** me, Jack.



JACK: You're right. Only you can do that.



ROSE: I'm going back. **Leave me alone.**



up to you — решать тебе



save — спасать, сохранять



leave me alone — дословно: оставь меня одну, т.е. оставь меня в покое

Отрабатываем самые
полезные слова, выражения,
смотрим примеры
использования



impossible — НЕВОЗМОЖНО

- It's **impossible** to finish this project today.
- Nothing is **impossible** if you try hard enough.
- It seemed **impossible** to win, but they did it!




you're no picnic — ты не подарок

- **You're no picnic**, but I still like you.
- He said, "**You're no picnic**, but you're honest."
- Living with him is tough — **he's no picnic**.



spoiled — избалованная, испорченная

- The child is so **spoiled**, he cries over every little thing.
- She acted like a **spoiled** princess at the party.
- Don't let him become **spoiled** by giving him everything he wants.

 **brat** — так называют избалованных детей, которые ужасно себя ведут

- That little **brat** is always causing trouble.
- Stop behaving like a **brat** and grow up!
- She's a bit of a **brat**, but her heart is golden.

 **astounding** — поразительная, удивительная

- Her performance was absolutely **astounding**!
- The view from the top of the mountain was **astounding**.
- This discovery is an **astounding** breakthrough in science.

 **amazing** — удивительная, поразительная


- This movie is absolutely **amazing**!
- She has an **amazing** talent for painting.
- The food at this restaurant is **amazing**.

 **I have nothing to offer you** — мне нечего предложить тебе

- I'm sorry, but **I have nothing to offer you** right now.
- He felt hopeless, saying, "**I have nothing to offer you.**"
- She smiled and replied, "That's okay if **you have nothing to offer me.**"

 **involved** — вовлечен

- I got **involved** in a new project at work.
- He's deeply **involved** in charity work.
- Don't get **involved** in their argument, it's not worth it.

 **break free** — вырваться на свободу

- She decided to **break free** from her old habits and start a new life.
- The bird struggled to **break free** from the cage and fly away.
- Sometimes, you need to **break free** from expectations and follow your heart.

 **burn out** — погаснуть, выгореть, сгореть

- If you work too hard without rest, you might **burn out** quickly.
- Many athletes **burn out** from constant pressure and training.
- His passion for the job faded after he started to **burn out**.

 **up to you** — решать тебе

- It's **up to you** whether we go or stay.
- I don't mind, it's **up to you**.
- The choice is **up to you**, make it wisely.